

Zašto studirati francuski jezik i  
književnost?

# Koncept studiranja

- ▶ Francuski jezik može se studirati na Odsjeku za romanistiku na Filozofskom fakultetu. Studij datira od 1950. godine.
- ▶ Studij je podijeljen u dva ciklusa: prvi diplomski koji traje 3 godine (VI semestara) i drugi magistarski koji traje 2 godine (IV semestra).
- ▶ Studij može biti jednopredmetni (npr. samo francuski) i dvopredmetni i tako se može kombinovati unutar cijelog fakulteta (npr. francuski i italijanski; francuski i engleski, francuski i historija i sl.).
- ▶ U sklopu jednopredmetnog studija francuskog jezika i književnosti student pohađa i španski kao drugi jezik.

- ▶ Student može pohađati studij redovno, vanredno i samofinansirajući.
- ▶ Tokom studija studenti slušaju različite predmete iz oblasti gramatike, prevođenja, kulture, civilizacije, književnosti francuskog i frankofonog svijeta, metodike i didaktike nastave i sl. Studenti aktivno usvajaju različite vještine slušanja, razumijevanja, čitanja, govora i pisanja na francuskom jeziku. Nakon završenog I ciklusa stiču nivo B2 iz jezika, a nakon II ciklusa C1.
- ▶ Nakon završenog I i II ciklusa studija studenti mogu raditi kao profesori francuskog jezika, prevodioci, baviti se različitim poslovima u domenu turizma, kulture, komunikacije.
- ▶ Prema dosadašnjim saznanjima, najveći broj studenata se veoma brzo zaposli nakon završetka studija.

# FRANCUSKI JEZIK



- ▶ Peti je svjetski jezik po broju govornika nakon kineskog, engleskog, španskog i arapskog. Ukupno je 300 miliona govornika - porast od 10% od 2014. godine.
- ▶ Francuski je, uz engleski, jedini jezik koji je u upotrebi na svim kontinentima. Najrasprostranjeniji je strani jezik u školstvu na svijetu nakon engleskog.
- ▶ Treći je poslovni jezik (nakon engleskog i kineskog).
- ▶ Drugi najkorisniji jezik u ekonomskoj saradnji za britanske firme nakon njemačkog.
- ▶ Brojne popularne ličnosti govore francuski: Bradley Cooper, Keira Knightley, Johnny Depp, Elton John, Halle Berry i drugi.

- ▶ Europska država u kojoj se francuski uči najviše **kao strani jezik** je: **NJEMAČKA**
- ▶ Glavni grad Demokratske Republike Kongo, Kinšasa, grad je s najviše govornika francuskog jezika (11 miliona) i jedan je od najvećih gradova svijeta.
- ▶ Francuski je četvrti jezik na internetu prema broju korisnika.
- ▶ 15,3% predstavljaju direktne investicije frankofonih zemalja. 8,7% svjetskog bogatstva proizvode upravo frankofone zemlje.

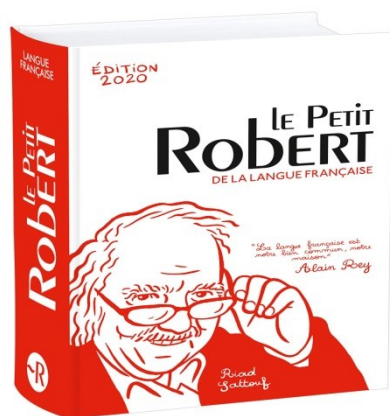
Izvor: *Međunarodna frankofona organizacija (OIF), 2017.*

- ▶ Francuski je službeni jezik u **32** države svijeta i većine međunarodnih organizacija (NATO, *Međunarodni olimpijski komitet*, *Crveni krst* itd.). Govornici ovog jezika se nazivaju frankofoni govornici.
- ▶ Također je jezik međunarodnih medija poput TV5 Monde (televizija čiji je glavni koncept učenje francuskog kao stranog jezika - dostupna i u BiH), France 24 (dostupna u BiH), RFI (*Međunarodni francuski radio*), ARTE (francusko-njemačka televizija).
- ▶ Francuski je zastupljen **33,4%** u Europi, **44,4%** u Supsaharskoj Africi i Indijskom okeanu, **14,9%** u Sjevernoj Africi i Bliskom istoku, **7%** u Americi i Karibima.
- ▶ Na europskom tlu 12% građana ima francuski kao maternji jezik.

- ▶ Francuski je službeni jezik u Francuskoj, Belgiji, Švicarskoj (romanski dio Švicarske), Luksemburgu, Québecu (Kanada), Monaku, Alžiru, Maroku, Tunisu, Mauritaniji, Kongu, Beninu, Senegalu, Burkini Faso i brojnim drugim zemljama.
- ▶ Francuski je i službeni jezik na raznim otocima, prekomorskim regijama i departmanima: La Réunion, Martinique, Gvajana, Mayotte, Saint-Martin, Francuska Polinezija, Nova Kaledonija i drugi.



- ▶ Francuski je stalno prisutan i u našem jeziku. Riječi koje su francuskog porijekla nazivaju se galicizmima: ambasada, ekran, režiser, biskvit, šofer, žandar, žanr, fasada, bistro, balet, boem, žargon, kavaljer, žurnal, žaluzine, šansona i brojne druge.
- ▶ Najpoznatiji rječnici francuskog jezika su *Larousse* i *Le Petit Robert*.



# Karibi



# La Réunion



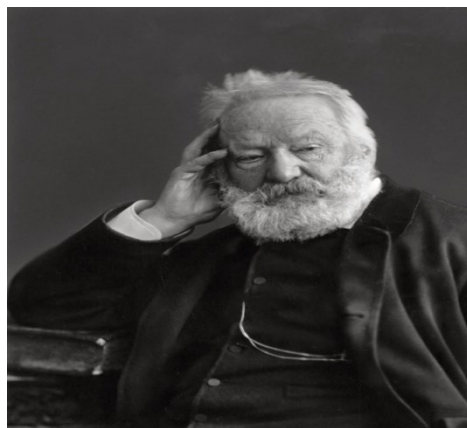
# Švicarski Alpi



# Botanički vrt u Nantesu (Francuska)



- ▶ Francuska kultura, književnost, muzika, kinematografija, muzika, moda, kuhinja najpoznatije su u cijelom svijetu.



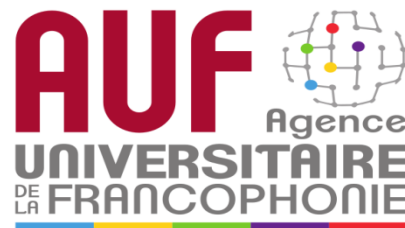
- ▶ Dvije velike institucije u kojima se može učiti francuski jezik, a koje postoje širom svijeta su Francuski institut (*Institut français*) i Francuska alijansa (*Alliance française*). Francuski institut broji 56 ustanova u svijetu, a postoji i u BiH u Sarajevu, Banjaluci i Mostaru.
- ▶ Francuski se može izučavati i u tzv. međunarodnim francuskim školama (*lycée français*). Francuska škola postoji i u BiH u Sarajevu.

**INSTITUT  
FRANÇAIS**  
BOSNIE-HERZÉGOVINE

**af**  
Alliance Française  
PARIS ILE-DE-FRANCE



- ▶ Pored engleskog jezika, francuski je jedini koji ima svoje zvanično predstavništvo i ono se zove *frankofonija*. Institucija koja ga predstavlja zove se *Međunarodna frankofona organizacija (Organisation internationale de la francophonie - OIF)*. Glavni zadatak OIF-a je promocija francuskog jezika širom svijeta. Svugdje u svijetu se obilježava *Dan frankofonije* koji je 20. marta.
- ▶ OIF je osnovan 1970. i čini 88 država članica, pridruženih članica i posmatrača. Bosna i Hercegovina je u statusu zemlje posmatrača od 2010. godine.
- ▶ Prema zvaničnim podacima OIF-a iz 2018. godine u Bosni i Hercegovini je 0,8% govornika francuskog jezika (oko 28000 govornika).



- ▶ Na francuskom jeziku izvode se brojni studijski programi na raznim univerzitetima. Za razvoj francuskog jezika na univerzitetima zaslužna je *Frankofona univerzitetska agencije (Agence universitaire de la Francophonie - AUF)*. Univerzitet u Sarajevu je član ove agencije od 2014. godine. U cilju održanja člana *Frankofone univerzitetske agencije* od velike je važnosti da na području BiH bude što više govornika francuskog jezika. Npr. kako bi osnovci i srednjoškolci iskoristili pogodnosti koje im nudi AUF za budući odabir studija glavni je uslov poznavanje francuskog jezika. Tako bi se lako mogli upisati na neki od frankofonih univerziteta (npr. Belgija, Švicarska i sl.) u cijelom svijetu. Glavna joj je misija promocija i širenje francuskog jezika u gradovima čiji su univerziteti članice. Agencija nudi razne stipendije i programe usavršavanja profesora francuskog jezika (stipendija Eugen Ionescu, PROFLE, IFADEM - jačanje kompetencija nastavnika francuskog jezika u osnovnim školama i sl.).



# Aktivnosti Katedre za francuski jezik i književnost

- ▶ Zainteresovani studenti francuskog jezika i književnosti okupljeni su u pozorišnu trupu *Ni plus ni moins* i više od deset godina izvode različite predstave na francuskom jeziku u Bosni i Hercegovini, Francuskoj i raznim drugim zemljama.
- ▶ Katedra svake godine u martu organizuje i takmičenje za studente u okviru *Dana frankofonije*. Najbolji studenti osvajaju različite nagrade.



- ▶ Francuska nudi bh. studentima i stipendije za studij na masteru i doktoratu. Minimalan nivo jezika koji francuski univerziteti traže je B2 što odgovara trećoj godini studija francuskog jezika na Romanistici.
- ▶ Stipendije Francuske vlade dodjeljuju se svake godine najboljim studentima koji govore francuski jezik, odlaze na usavršavanja u Francusku te se potom vraćaju u BiH kako bi primijenili stečena znanja i praksu u vlastitoj državi te tako doprinijeli razvoju uže društvene zajednice.

- ▶ Katedra za francuski jezik već dugi niz godina ostvaruje kvalitetnu saradnju s brojnim francuskim univerzitetima kao što su: Univerzitet Artois (Arras), Univerzitet Paris VIII (Pariz), Univerzitet u Poitiersu, Univerzitet Lyon 2-Lumière (u Lyonu), Univerzitet Bordeaux Montaigne (Bordeaux). Studenti francuskog jezika odlaze na te univerzitete zahvaljujući programu razmjene Erasmus+ MIC (**M**obilité **I**nternationale de **C**rédits). U sklopu te studijske razmjene studenti borave jedan do dva semestra na francuskom univerzitetu, slušaju i polažu predmete koji im se po povratku na Filozofski fakultet u Sarajevu **priznaju**.
- ▶ Pripremu studijskog boravka i cijelu koordinaciju studenti organizuju s nastavnicima Katedre za francuski jezik koji im pomažu oko svih pitanja (odabir predmetâ, razne korisne informacije i sl.). Studenti se vraćaju zadovoljni s tih razmjena, a rezultat toga je činjenica da je do sada na desetine studenata imalo priliku da ode na studijski boravak u Francusku.

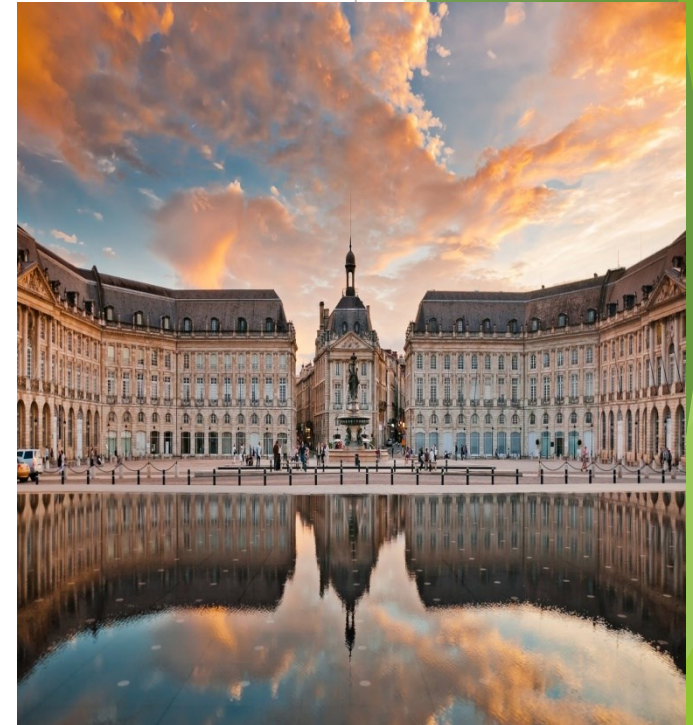
# Pariz



# Lyon



# Bordeaux



# Francuski jezik u Bosni i Hercegovini

- ▶ Francuski se uči kao drugi i treći strani jezik u srednjim školama u BiH.
- ▶ Postoje bilingvalna (dvojezična) odjeljenja u sarajevskoj Gimnaziji Obala i u mostarskoj Gimnaziji. Učenici koji pohađaju ta odjeljenja imaju pojačan fond časova francuskog jezika, slušaju i neke druge predmete na francuskom poput matematike, hemije, sociologije itd., odlaze na razne ekskurzije u Francusku i sl.

# Francuske firme u Bosni i Hercegovini

- ▶ Jačanje ekonomskih odnosa između Bosne i Hercegovine također ističe važnost učenja francuskog jezika. Na području BiH više je francuskih preduzeća koja djeluju: kompanija **Nobel** koja se bavi tehnologijama filtriranja vode za domaćinstva i preduzeća, firme **Olimp** (partner modne kuće Pierre Cardin u proizvodnji muške odjeće), **Plamingo** (prerada plastičnih masa, proizvodi dijelove za proizvođača automobila Renault), **Fortuna** (fabrika obuće, partner francuskog Mephista), **Kovan** (izrada proizvoda za korištenje obnovljivih izvora energije), **Trendtex**, poslovna jedinica tekstilne industrije, **Lactalis**, mliječna grupacija te vodeći francuski proizvođač mlijeka i mliječnih proizvoda također prisutna u BiH, **DDC**, kompanija koja se bavi elektronskim arhiviranjem i digitalizacijom podataka te saraduje na francuskim, belgijskim, švicarskim i kanadskim projektima na francuskom jeziku, **CCC**, švicarska osiguravajuća kuća koja zapošljava govornike francuskog jezika, uglavnom bivše studente Romanistike.

HVALA NA PAŽNJI  
Merci de votre attention ! 😊